

# Red Bull Jungfrau Stafette 2010 - Le 14 tappe e i profili richiesti

Versione del 01.03.2010



Pagina 1/3

## Cenni generali

Le "14 tappe e i profili richiesti" forniscono ragguagli sulle peculiarità delle varie tappe. Sono indicate anche le misure di sicurezza prescritte agli sportivi dal Comitato organizzativo (CO) nonché altri dettagli come gli arrivi e le partenze per le zone di passaggio del testimone, eventuali pernottamenti nei rifugi CAS, il sistema di cronometraggio ecc. Esse sono parte integrante del Regolamento.

Il percorso e il programma potranno subire sostanziali cambiamenti fino al 2 maggio 2010 (brunch/meeting informativo delle squadre). Le condizioni meteorologiche potranno implicare variazioni di percorso nello stesso giorno in cui si disputerà la gara.

## Percorso e piano provvisori

Disciplina/sportivi	Partenza tappe	Traguardo tappe	Particolarità	Km (ca.)	Tempo parziale	Orario (partenza)
1 Ciclisti su strada	Cascate del Reno	Dübendorf (aerodromo)		51,0	85 min	07:00
2 Piloti d'aereo	Dübendorf (aerodromo)	Jungfraujoch	Velivolo d'epoca	100,0	60 min	08:25
3 Sciatori discesisti	Rifugio Mönchsloch	Konkordiaplatz (nord)		3,5	10 min	09:25
4 Corsa sul ghiacciaio	Konkordiaplatz (nord)	Plattä		8,0	80 min	09:35
5 Corsa in montagna	Plattä	Eggishorn (stazione a monte)		10,0	45 min	10:55
6 Piloti di parapendio	Eggishorn (stazione a monte)	Fiescheralp		4,0	10 min	11:40
7 Discesa downhill	Fiescheralp	Fiesch		5,0	10 min	11:50
8 Motociclisti	Fiesch	Stalden	Moto d'epoca	68,0	90 min	12:00
9 Discesa in kayak	Stalden (centrale di Ackersand)	Visp Landbrücke		8,0	20 min	13:30
10 Automobilisti	Visp (stazione)	Sion	Auto d'epoca	80,0	90 min	13:50
11 Piloti d'aereo	Sion (aerodromo)	Risch	Velivolo d'epoca	130,0	90 min	15:20
12 Nuotatori	Lago di Zugo (Buonas)	Oberwil	Partenza da una barca	2,0	45 min	16:50
13 Ciclisti cross country	Oberwil	Sihlwald (stazione)		20,0	60 min	17:35
14 Corridori cross	Sihlwald (stazione)	Albisgüetli (Zurigo)		12,0	45 min	18:35
	Traguardo					19:20

## Cronometraggio e testimoni sostitutivi

Il cronometraggio sarà a cura di Datasport. Oltre al tempo complessivo saranno rilevati e classificati tutti i tempi individuali registrati durante le 14 tappe. In ogni zona di passaggio del testimone saranno disponibili dei testimoni sostitutivi. Questi ultimi saranno impiegati per eventuali partenze ripetute. La penalizzazione massima prevista per i motociclisti e gli automobilisti in caso di ritardo/anticipo sul tempo prescritto o per forfait a causa di guasto è di 10 minuti. Il cronometraggio verrà presentato in occasione del brunch/meeting informativo delle squadre.

1 <sup>a</sup> tappa	Cascate del Reno (castello di Laufen)	Dübendorf (aerodromo)	Ciclisti su strada
	Responsabile della tappa	Michele Mastrodonato	
	Arrivo e partenza	Eventuale pernottamento nella regione di Sciaffusa	
	Percorso	Cascate del Reno (Känzeli) – Castello di Laufen (passaggio alla bicicletta) - Dachsen - Neurheinau - Ellikon am Rhein - Flach - Berg am Irchel – Teufen/Freienstein - Ruine Freienstein - Riberg - Dättlikon - Pfungen (centro del paese) - Untermittmenstetten - Sonnenbühl - Obereich - Eich - Strubikon - Brütten - Buechli - Kleinikon - Eschikon - Rigacher - Lindau – via Feldweg/campo sportivo verso Tagelswangen (centro) – Wangenerwald – Rütihof – Wangen-Brüttisellen (Kindshausenstrasse – Hegnauerstrasse – cavalcavia dell'autostrada) – aerodromo di Dübendorf	
	Lunghezza del percorso	51 km	
	Descrizione del percorso	La Red Bull Jungfrau Stafette partirà dalle cascate del Reno sotto il castello di Laufen, sul cosiddetto Känzeli direttamente al di sopra della maggiore cascata	

# Red Bull Jungfrau Stafette 2010 - Le 14 tappe e i profili richiesti

Versione del 01.03.2010



Pagina 2/3

		d'Europa. Dopo una breve corsa sulla scalinata che porta al castello di Laufen, nell'area di parcheggio di fronte al castello i partecipanti inforcheranno la bicicletta per cimentarsi nella variegata tappa di 51 km. Il tragitto sarà segnalato dalla direzione di gara. Le ditte incaricate della sicurezza garantiranno la sicurezza agli incroci e agli imbocchi pericolosi. Al traguardo, il testimone dovrà essere gettato nell'apposito contenitore. Il pilota d'aereo sarà già in possesso di un testimone. Il via libera per il decollo sarà dato dalla direzione aerea	
	Strada sterrata	Durante il percorso nel Wangenerwald, tra Tagelswangen e Wangen-Brüttisellen, i ciclisti dovranno affrontare un tratto di strada sterrata lungo 1'000 metri. Si consigliano pneumatici adeguati alle difficoltà della tappa	
	Giro di ricognizione	Si consiglia un giro di ricognizione prima della staffetta	
	Corsa e cambio scarpe	La corsa sulla scalinata dal Känzeli al castello di Laufen dovrà essere disputata obbligatoriamente con scarpe da corsa adatte. S'indosseranno le scarpe da ciclismo sul piazzale davanti al castello di Laufen in una zona di sosta creata appositamente per il cambio di scarpe e accessibile unicamente agli atleti	
	Equipaggiamento obbligatorio/divieti	Il casco è obbligatorio. È vietato l'uso di lettori MP3	
<b>2<sup>a</sup> tappa</b>	<b>Dübendorf (aerodromo)</b>	<b>Jungfrauoch (plateau)</b>	<b>Piloti d'aereo</b>
	Responsabile della tappa	Paul Rhyh	
	Arrivo e partenza	Eventuale pernottamento nella regione di Dübendorf	
	Lunghezza del percorso	Ca. 100 km senza proseguimento del volo verso Raron e Sion	
	Velivoli ammessi	Monoplani fino al 1950 Biplani fino al 1960	
	Punto più alto	Jungfrauoch (3'454 m)	
	Direzione del volo	La direzione del volo di avvicinamento dei velivoli verso lo Jungfrauoch sarà resa nota e dichiarata vincolante dal CO al più tardi nelle "Ultime direttive"	
	Via libera	Il via libera verrà dato dalla direzione aerea (vale per tutti gli aerodromi)	
	Quota	Il velivolo dovrà raggiungere una quota di 4'000 m	
	Lancio del testimone, valutazione	<p>Il CO darà a ogni pilota due testimoni. Questi dovranno essere utilizzati per i due tiri al bersaglio previsti dalla staffetta.</p> <p>Il primo tiro al bersaglio avverrà sul plateau della Jungfrauoch (a sud, sotto lo Sphynx). Il bersaglio sarà un telone di Red Bull. Lo scopo di questo primo lancio del testimone è di regalare un grande spettacolo agli spettatori presenti e pertanto non verrà valutato.</p> <p>Il secondo tiro al bersaglio avverrà all'aerodromo di Sion. Il bersaglio sarà un telone di Red Bull. Questo secondo lancio del testimone verrà valutato come segue: fino a 10 metri dal bersaglio, 3 minuti di bonus per la squadra, fino a 20 metri dal bersaglio, 2 minuti di bonus per la squadra, fino a 30 metri dal bersaglio, 1 minuto di bonus per la squadra, più di 30 metri dal bersaglio, nessun bonus per la squadra.</p> <p>Il lancio del testimone dall'aereo può essere effettuato dal pilota o dal copilota</p>	
	Rotta	Dopo il lancio del testimone, il pilota riprenderà quota e si dirigerà verso l'aerodromo di Sion, rispettivamente Raron, sorvolando il ghiacciaio dell'Aletsch. A Sion il pilota attenderà l'arrivo del suo compagno di squadra della 10 <sup>a</sup> tappa (automobili sportive d'epoca)	
	Atterraggio intermedio/rifornimento	I tiri al bersaglio su Sion avverranno singolarmente, pertanto non sono da escludere ritardi negli atterraggi. I velivoli quasi a secco di carburante potranno effettuare un atterraggio intermedio a Raron per fare rifornimento. In seguito, partiranno a turno per eseguire il tiro al bersaglio e atterrare all'aerodromo stabilito	
<b>3<sup>a</sup> tappa</b>	<b>Rifugio Mönchsloch</b>	<b>Konkordiaplatz (nord/sud variabile)</b>	<b>Sciatori discesisti</b>
	Responsabile della tappa	Johann Kaufmann	
	Arrivo	Arrivo sulla Jungfrauoch con la ferrovia della Jungfrau e salita al rifugio Mönchsloch	
	Partenza	Obiettivo da raggiungere a piedi (eventualmente con pelli di foca) fino alla Jungfrauoch ca. 1 ora. Possibile anche il tragitto via ghiacciaio dell'Aletsch, funivia Eggishorn (stazione intermedia)	
	Pernottamento	Tutti i discesisti e un accompagnatore pernosteranno nella notte dal 4 al 5 giugno 2010 per motivi organizzativi nel rifugio Mönchsloch. Il CO si assumerà i costi di pernottamento e di vitto nel rifugio Mönchsloch (max. 2 persone a squadra). Il CO si	

# Red Bull Jungfrau Stafette 2010 - Le 14 tappe e i profili richiesti

Versione del 01.03.2010



Pagina 3/3

		occuperà inoltre delle prenotazioni nel rifugio Mönchsloch	
	Lunghezza del percorso	Ca. 2,5 km, dislivello di ca. 250 m. La lunghezza del percorso dipende dalle condizioni del ghiacciaio	
	Partenza	La partenza si trova presso il rifugio Mönchsloch al di sopra della Jungfrauoch. Il bersaglio del lancio del testimone che spetta ai piloti d'aereo si trova invece sul plateau della Jungfrauoch. Per ridurre al minimo i rischi per gli aviatori, il loro orario di partenza sarà deciso spontaneamente dalla direzione aerea di Dübendorf. L'orario di arrivo dei velivoli non coincide dunque con l'orario di partenza degli sciatori. La sequenza di partenza e le relative distanze temporali corrisponderanno alla classifica di arrivo dei ciclisti a Dübendorf. L'orario di partenza della squadra in testa è fissato alle ore 9:25	
	Percorso	Si tratta di una discesa dal ghiacciaio di ca. 3,5 km con possibile controsalita. Le condizioni del ghiacciaio possono essere buone o avverse. Il percorso non sarà preparato. I crepacci saranno segnalati e ampiamente aggirati con delle porte. Il passaggio delle porte nella sequenza giusta è di vitale importanza. Il salto di una porta comporterà la squalifica di tutta la squadra. Le condizioni del ghiacciaio il 5 giugno 2010 determineranno la lunghezza del percorso di discesa, che sarà organizzato e controllato da guide alpine nonché dai membri del CAS	
	Importante	In linea di massima, teniamo a precisare che la 3ª tappa non è da sottovalutare. Si tratta di una discesa d'alto alpinismo con tutti i pericoli e il fascino che essa comporta. Il "rientro" potrebbe essere più difficoltoso dell'andata (arrivo in ferrovia sulla Jungfrauoch)	
	Equipaggiamento obbligatorio	Imbracatura completa, anello di fettuccia con moschettone (ca. 1 m), apparecchio per la ricerca di persone travolte da valanga, pelli di foca, casco, ramponi nonché scarponi e sci adeguati per la discesa	
	Controllo dell'equipaggiamento	Il controllo dell'equipaggiamento sarà effettuato alla vigilia della staffetta, nel rifugio Mönchsloch. Se l'equipaggiamento obbligatorio sarà incompleto, la squadra verrà squalificata dalla gara!	
<b>4ª tappa</b>	<b>Rifugio Konkordia</b>	<b>Plattä</b>	<b>Corsa sul ghiacciaio</b>
	Responsabile della tappa	Johann Kaufmann	
	Arrivo e partenza	Via Fiesch - funivia Eggishorn (stazione intermedia) – sentiero di montagna verso la "Gletscherstube" – sentiero di montagna impegnativo fino al Märjelensee - via ghiacciaio dell'Aletsch - Konkordiplatz sud – rifugio Konkordia	
	Pernottamento	Nella notte dal 4 al 5 giugno 2010 tutti i corridori e un accompagnatore pernosteranno per ragioni di sicurezza nel rifugio Konkordia. Il CO si assumerà le spese di pernottamento e di vitto per i concorrenti (max. 2 persone a squadra). Il CO si occuperà inoltre delle prenotazioni nel rifugio Konkordia. I corridori si raduneranno il 4 giugno 2010 alle ore 12:00 presso la "Gletscherstube" al di sopra del Märjelensee. Da lì saranno condotti dalle guide alpine fino al rifugio Konkordia lungo il percorso segnalato della 4ª tappa	
	Lunghezza del percorso e dislivello	Ca. 8 km, dislivello di ca. 500 m	
	Tappa regina	La 4ª tappa è la tappa regina della Red Bull Jungfrau Stafette 2010. Sarà disputata esclusivamente da sportivi esperti di alpinismo e ghiacciai. Si partirà dal rifugio Konkordia. Il traguardo è sulla Plattä (evt. al Märjelensee). La scelta del traguardo e della zona di passaggio del testimone corrispondente dipende dalle condizioni del ghiacciaio nella zona di uscita nei pressi del Märjelensee. Il tempo, la neve e il ghiaccio metteranno a dura prova i corridori su questo percorso assai impegnativo. Il percorso sarà segnalato a partire da venerdì 4 giugno 2010 dalle guide alpine, che lo controlleranno e lo apriranno affinché i corridori possano prenderne visione. In alcuni punti saranno fissate delle corde. Durante la gara le guide alpine e i membri del SAC controlleranno il percorso nei punti più difficili	
	Percorso	La gara porta dal rifugio Konkordia al ghiacciaio lungo un sentiero di montagna molto scosceso. Dopo di che la corsa proseguirà sulla morena del ghiacciaio. Uscita nei pressi del Märjelensee	
	Equipaggiamento obbligatorio		

Come per la 3ª tappa, anche qui va prestata un'attenzione tutta particolare all'attrezzatura e all'abbigliamento. Sono obbligatori: scarpe da corsa adatte con ramponi, casco, anello di fettuccia con moschettone, scarponi da montagna di

# Red Bull Jungfrau Stafette 2010 - Le 14 tappe e i profili richiesti



Versione del 01.03.2010

Pagina 4/3

		ricambio completi di ramponi, apparecchio per la ricerca di persone travolte da valanga, vitto. È obbligatorio disporre di accompagnatori esperti di alpinismo e ghiacciai!	
	Controllo dell'equipaggiamento	Il controllo dell'equipaggiamento sarà effettuato alla vigilia della staffetta, nel rifugio Konkordia. Se l'equipaggiamento obbligatorio sarà incompleto, la squadra verrà squalificata dalla gara!	
	Partenza	L'orario di arrivo dello sciatore sulla Konkordiaplatz coincide con l'orario di partenza del corridore sul ghiacciaio presso il rifugio Konkordia e sarà trasmesso via radio	
<b>5<sup>a</sup> tappa</b>	<b>Plattä</b>	<b>Eggishorn (stazione a monte)</b>	<b>Corsa in montagna</b>
	Responsabile della tappa	Damian Voken	
	Arrivo e partenza	Via Fiesch – funivia Eggishorn - Fiescheralp (stazione intermedia), sentiero di montagna fino al rifugio "Gletscherstube"	
	Pernottamento	Fiesch o Fiescheralp	
	Lunghezza del percorso e dislivello	5 km, dislivello di ca. 800 m	
	Zona di passaggio del testimone e percorso	La zona di passaggio del testimone di Plattä si trova a ca. 100 m al di sopra del Märjelensee. A seconda delle condizioni dell'uscita del ghiacciaio, la partenza (zona di passaggio del testimone) potrà essere anche il Märjelensee, tanto temuto in passato. La corsa in montagna inizia con una salita molto ripida di ca. 100 m e sbocca su un sentiero di montagna pianeggiante. Presso la "Gletscherstube" si passerà al "Sommerweg" (sentiero estivo) per salire all'Eggishorn a 2'927 m di altitudine. Si consiglia di fare un giro di ricognizione. In caso di condizioni meteo avverse, sarà disponibile anche un percorso alternativo. Il traguardo della 5 <sup>a</sup> tappa è la stazione a monte della funivia Eggishorn. La consegna del testimone al parapendista avviene direttamente presso la stazione a monte della funivia Eggishorn (rampa di decollo). L'orario di arrivo nella zona di passaggio del testimone coincide con l'orario di partenza della 6 <sup>a</sup> tappa	
	Equipaggiamento obbligatorio	Nessuna disposizione specifica	
<b>6<sup>a</sup> tappa</b>	<b>Eggishorn (stazione a monte)</b>	<b>Fiescheralp (stazione intermedia)</b>	<b>Piloti di parapendio</b>
	Responsabile della tappa	Hansi Zeiter	
	Arrivo e partenza	Via Fiesch, funivia Eggishorn fino alla stazione intermedia	
	Pernottamento	Fiesch o Fiescheralp	
	Lunghezza del percorso e dislivello	Ca. 4 km, dislivello di ca. 700 m	
	Zona di passaggio del testimone	Dopo aver superato l'arco d'arrivo, il corridore di montagna getterà il testimone in uno degli appositi contenitori, dando così il via al decollo del pilota di parapendio, già in possesso di un testimone. La tappa prevede un volo di 4 km in direzione di Bettmeralp fino alla boa di svolta. Dopo la svolta, il pilota si dirigerà verso la Fiescheralp (stazione intermedia della funivia Eggishorn) e lancerà il testimone nel cerchio del bersaglio demarcato. Il ciclista downhill dovrà raccogliergli e gettarlo nell'apposito contenitore. Più il lancio del testimone sarà preciso, meno tempo perderà il ciclista	
	Partenza e cronometraggio	L'arrivo alla linea di partenza del percorso downhill coincide con l'orario di arrivo della 6 <sup>a</sup> tappa e naturalmente con l'orario di partenza della 7 <sup>a</sup> tappa	
	Licenza	È obbligatorio essere in possesso di una licenza valida	
	Atterraggio	Dopo il lancio del testimone, il pilota di parapendio proseguirà il volo verso Fiesch (campeggio) per atterrarvi obbligatoriamente	
<b>7<sup>a</sup> tappa</b>	<b>Fiescheralp (stazione intermedia)</b>	<b>Fiesch (Hotel des Alpes)</b>	<b>Discesa downhill</b>
	Responsabile della tappa	Andreas Imhasly	
	Arrivo e partenza	Via Fiesch, funivia Eggishorn fino alla stazione intermedia	
	Pernottamento	Fiesch o Fiescheralp	
	Lunghezza del percorso e dislivello	Ca. 7 km, dislivello di ca. 1'100 m	
	Percorso		

I ciclisti downhill avranno a disposizione un percorso tecnicamente molto interessante e rapido. Si tratta – a parte poche modifiche – del percorso downhill permanente ben segnalato Fiescheralp - Fiesch. In caso di pioggia, il percorso potrà essere fangoso in alcuni punti. In qualsiasi condizione meteo questo percorso

# Red Bull Jungfrau Stafette 2010 - Le 14 tappe e i profili richiesti

Versione del 01.03.2010



Pagina 5/3

		trova nel paese di Fiesch, di fronte all'Hotel des Alpes	
	Allenamento	Il percorso è aperto ogni giorno per le prove di allenamento	
	Equipaggiamento obbligatorio	Casco integrale, parascienza in materiale rigido, parastinchi, ginocchiere e gomitiere	
	Partenza	Il passaggio sotto l'arco di partenza dà il via alla tappa	
	Zona di passaggio del testimone	La consegna del testimone al motociclista avverrà nella zona di passaggio del testimone a Fiesch. L'orario di arrivo nella zona di passaggio del testimone coincide con l'orario di partenza dell'8ª tappa	
<b>8ª tappa</b>	<b>Fiesch</b>	<b>Bürchen – Moosalp – Stalden (centrale di Ackersand)</b>	<b>Motociclisti</b>
	Responsabile della tappa	Käthi Amstutz	
	Arrivo e partenza	Regione dell'alto Vallese	
	Pernottamento	Fiesch	
	Veicoli ammessi	Motociclette costruite fino al 1939, dotate di silenziatore. Sono ammesse moto con sidecar	
	Requisiti	Il percorso è molto impegnativo sia per il motociclista che per la motocicletta. È di fondamentale importanza disporre di un veicolo adatto ad affrontare la salita che porta al Moosalp e la discesa che conduce a Stalden	
	Controlli tecnici	Orario e organizzazione saranno resi noti al più tardi con le "Ultime direttive"	
	Percorso	Dopo che il ciclista downhill avrà consegnato il testimone al motociclista, quest'ultimo partirà per la tappa Fiesch – Stalden. Affinché il passaggio del testimone riesca, il motociclista dovrebbe disporre di un aiutante personale. Il tempo di percorrenza prescritto per la tappa da Fiesch a Stalden (via Bürchen - Zenhäusern - Moosalp) corrisponde a una velocità media di ca. 45 km/h. Il tempo vincolante prescritto e il tracciato vincolante del percorso con i controlli di passaggio saranno resi noti al più tardi con le "Ultime direttive". L'accesso alla zona di passaggio del testimone a Stalden sarà segnalato. L'8ª tappa non è una gara di velocità. Dovranno essere sempre rispettati i limiti di velocità prescritti per legge	
	Polizia cantonale vallesana	Eventuali norme emanate dalla polizia cantonale vallesana saranno rese note al più tardi con le "Ultime direttive"	
	Zona di passaggio del testimone e cronometraggio	L'orario di arrivo nella zona di passaggio del testimone a Stalden coincide con l'orario di partenza della 9ª tappa. Ogni secondo di scostamento dal tempo prescritto (+/-) si traduce in 1 secondo in più di penalizzazione sul tempo prestabilito. La penalizzazione massima in caso di ritardo/anticipo sul tempo prescritto è di 10 minuti	
	Velocità minima	Durante gli ultimi 150 metri di tracciato, prima della zona di passaggio del testimone, verrà misurata la velocità. Se la velocità sarà inferiore alla velocità minima di 40 km/h, alla squadra verrà inflitta una penalizzazione di 3 minuti	
	Zona di neutralizzazione	Per i piloti in anticipo sul tempo sarà messa a disposizione una zona di neutralizzazione a Stalden	
<b>9ª tappa</b>	<b>Stalden</b>	<b>Visp</b>	<b>Discesa in kayak</b>
	Responsabile della tappa	Hans Ettlin	
	Arrivo e partenza	Regione di Visp	
	Pernottamento	Stalden, Visp, campeggio di Visp	
	Grado di difficoltà	Percorso interessante di 7 km sulla Vispa fra Stalden e Visp con grado di difficoltà WW-III (percorso pieno di violenti flutti)	
	Diga	1 km prima del traguardo ubicato sopra a Visp si trova una diga impraticabile alta 2 m (sarà segnalata il giorno della gara). La diga dovrà essere aggirata sia nel giro di ricognizione che nella gara. Il punto di sbarco è segnalato 100 m prima della diga e assicurato dal personale incaricato della sicurezza. Immediatamente a valle della diga, le imbarcazioni saranno rimesse in acqua tramite uno scivolo. La diga presenta tratti insuperabili in cui non si può garantire il salvataggio. Se nonostante il divieto la diga dovesse essere comunque affrontata nel giro di ricognizione o durante la gara, la rispettiva squadra sarà squalificata dalla gara!	
	Partenza		

Campo sportivo nei pressi della centrale elettrica di Ackersand. Il motociclista passerà il testimone al canoista che scenderà con il kayak lungo una gradinata fino al punto d'imbarco nel letto del fiume (ausili d'imbarco). L'orario di arrivo del

# Red Bull Jungfrau Stafette 2010 - Le 14 tappe e i profili richiesti

Versione del 01.03.2010



Pagina 6/3

		motociclista nella zona di passaggio del testimone coincide con l'orario di partenza della tappa in kayak	
	Traguardo e passaggio del testimone	Presso il Landbrücke di Visp, sulla sponda destra del fiume in direzione di remata, il testimone sarà consegnato a un aiutante che a sua volta lo passerà al copilota dell'automobile. Le auto sportive d'epoca saranno schierate a ca. 200 m di distanza dalla stazione ferroviaria di Visp. L'uscita dall'acqua avverrà 100 m a valle dal punto di passaggio del testimone, sempre sulla sponda destra del fiume tramite una gradinata. Dal punto di sbarco non è più permesso remare fino alla confluenza nel Rodano	
	Divieto di navigazione	Sulla Vispa vige un divieto generico di navigazione! Per le prove di allenamento e ricognizione, sabato 5 giugno la Vispa sarà navigabile dalle ore 10:00 alle ore 12:00 (indossare il pettorale con il numero di partenza), poi il percorso sarà nuovamente chiuso fino a inizio gara, previsto per le ore 13:30	
	Briefing	Il briefing per i canoisti si terrà fra le ore 13:00 e le ore 13:15 al punto di partenza	
	Spettatori	La Vispa è ben visibile dalla partenza fino al traguardo dalla strada in direzione di Stalden. Sul lato sinistro in direzione di scorrimento del fiume, l'intero percorso può essere passato in ricognizione a piedi o in bicicletta (non in auto perché in alcuni tratti vige un divieto di transito)	
	Sicurezza	Squadre di salvataggio appositamente addestrate garantiranno la sicurezza sulla Vispa	
<b>10<sup>a</sup> tappa</b>	<b>Visp</b>	<b>Val d'Anniviers – Sion (aerodromo)</b>	<b>Automobilisti</b>
	Responsabile della tappa	Heinz Nydegger	
	Arrivo e partenza	Regione di Visp/Sion/Brig	
	Pernottamento	Visp	
	Veicoli ammessi	Automobili sportive costruite fino al 1946 compreso	
	Percorso	Eventuali variazioni di percorso saranno rese note al più tardi con le "Ultime direttive". Lungo tutto il percorso dovranno essere rispettate le disposizioni della legge svizzera sulla circolazione stradale. Il tracciato che si snoda sulle tortuose e strette strade della Val d'Anniviers è molto impegnativo sia per il pilota che per la vettura. È molto importante disporre di un veicolo adatto ad affrontare le numerose salite e discese	
	Tempo prescritto	Il tempo di percorrenza prescritto corrisponde a una velocità media di 49 km/h	
	Prove speciali	Lungo il percorso non avranno luogo prove speciali. Tuttavia, anche questa tappa prevede una grande sfida: il tratto di strada forestale lungo 6 km che si snoda tra Giettes d'en Bas – Mayens de Vercorin – Vercorin è asfaltato in salita, mentre in discesa il percorso continua su strada sterrata	
	Polizia cantonale	Eventuali disposizioni emanate dalla polizia cantonale vallesana saranno rese note con le "Ultime direttive"	
	Preparazione del veicolo	I tratti in salita e in discesa nella Val d'Anniviers sono molto impegnativi. È molto importante preparare il veicolo adeguatamente in base alle peculiarità della tappa	
	Penalizzazione in caso d'inosservanza del tempo prescritto	Ogni secondo di scostamento dal tempo prescritto (+/-) si traduce in 1 secondo in più di penalizzazione sul tempo prestabilito. La penalizzazione massima in caso di ritardo/anticipo sul tempo prescritto è di 10 minuti	
	Aerodromo/zona di passaggio del testimone	L'arrivo all'aerodromo di Sion e alla zona di passaggio del testimone sarà segnalato. I velivoli saranno pronti per il decollo nell'ordine dei relativi numeri di gara	
	Decollo dei velivoli	L'orario di arrivo delle automobili nella zona di passaggio del testimone con i velivoli non coincide né vincola l'orario di decollo di questi ultimi, che sarà stabilito dalla direzione aerea. Il testimone dovrà essere gettato negli appositi contenitori	
	Velocità minima	Durante gli ultimi 150 metri di tracciato, prima della zona di passaggio del testimone, verrà misurata la velocità. Se la velocità sarà inferiore alla velocità minima di 40 km/h, alla squadra verrà inflitta una penalizzazione di 3 minuti	
	Zona di neutralizzazione	Per i piloti in anticipo sul tempo sarà messa a disposizione una zona di neutralizzazione presso la caserma di Sion	
<b>11<sup>a</sup> tappa</b>	<b>Sion (aerodromo)</b>	<b>Lago di Zugo (Buonas/Oberwil)</b>	<b>Piloti d'aereo</b>
	Responsabile della tappa	Paul Rhyn	

# Red Bull Jungfrau Stafette 2010 - Le 14 tappe e i profili richiesti



Versione del 01.03.2010

Pagina 7/3

	Lunghezza del percorso	Ca. 130 km	
	Velivoli ammessi	Monoplani fino al 1950 Biplani fino al 1960	
	Svolgimento	L'11ª tappa si svolge come la 2ª tappa, con l'unica differenza che, dopo il volo a bassa quota sopra il Lago di Zugo, il pilota deciderà in quale aerodromo atterrare. Si rimanda alle informazioni della 2ª tappa	
<b>12ª tappa</b>	<b>Lago di Zugo (Buonas/Oberwil)</b>	<b>Oberwil Zugo (Tellenmätteli)</b>	<b>Nuotatori</b>
	Responsabile della tappa	Martin Kolb	
	Arrivo e partenza	Regione di Zugo	
	Pernottamento	Zugo – Parkhotel Zug	
	Lunghezza del percorso	Ca. 2,0 km	
	Percorso	La traversata a nuoto è una delle nuove discipline inserite nel programma della Red Bull Jungfrau Stafette. La lunghezza della tappa può variare a seconda delle condizioni meteo e del lago. La partenza è prevista da una barca. Gli orari di partenza e lo svolgimento preciso della tappa saranno resi noti in occasione del brunch/meeting informativo delle squadre	
	Partenza	L'orario di arrivo dei velivoli non coincide dunque con l'orario di partenza dei nuotatori. La sequenza di partenza e le relative distanze temporali corrisponderanno alla classifica effettiva	
	Abbigliamento	Ammessa la muta	
	Sicurezza	L'intero percorso sarà sorvegliato. Le barche di appoggio con personale esperto a bordo e dotate di macchinari adatti effettueranno controlli di sicurezza a intervalli regolari. Maggiori dettagli a riguardo verranno forniti durante il brunch/meeting informativo delle squadre	
	Zona di passaggio del testimone	Il passaggio del testimone tra il nuotatore e il ciclista cross country avviene nella zona di passaggio di Oberwil, al lido Tellenörtli. L'orario di arrivo nella zona di passaggio del testimone coincide con l'orario di partenza della 13ª tappa	
<b>13ª tappa</b>	<b>Oberwil Zugo (Tellenmätteli)</b>	<b>Sihlwald (stazione)</b>	<b>Ciclisti cross country</b>
	Responsabile della tappa	Martin Kolb	
	Arrivo e partenza	Regione di Zugo	
	Pernottamento	Zugo – Parkhotel Zug	
	Lunghezza del percorso	Ca. 20,0 km	
	Percorso	Oberwil Zugo – Zugerbergbahn (stazione a valle) – Zugerbergbahn (stazione a monte) – via Zugerbergstrasse – Vordergeissboden – p. 975 – Schmittli – Bolzli – Menzingen – Suenersteg – Sihlsprung – Sihlbrugg – p.575 – Steinmatt – campeggio – Sihlwald (stazione)	
	Descrizione del percorso	La tappa cross country è una delle <i>new entry</i> della Red Bull Jungfrau Stafette. Subito dopo la partenza da Oberwil, i ciclisti dovranno affrontare un tracciato scosceso, passando per la stazione a valle e a monte della Zugerbergbahn fino a raggiungere il p. 975, presso Vordergeissboden. Da questo punto, il percorso si snoda via Menzingen per lo più su sentieri stretti fino a raggiungere la Sihl a Suenersteg. Tenendosi sulla sinistra della Sihl, i ciclisti si imbattono in un sentiero/percorso bike, per poi superare il Sihlsprung, effettuare due cambi di sponda e giungere infine a Sihlbrugg. Da qui, si continua sul sentiero che si trova a destra della Sihl fino ad arrivare alla zona di passaggio del testimone ubicata alla stazione della Sihlwald	
	Sicurezza	Il percorso che si snoda sulle stradine sarà aperto al pubblico, di conseguenza gli atleti potrebbero non essere i soli a percorrere la Sihl. Per questo motivo saranno numerose le persone incaricate della sicurezza e dell'organizzazione di questa tappa	
	Equipaggiamento obbligatorio	Vicino allo Sihlsprung, il ciclista dovrà attraversare tunnel stretti, bassi e bui, pertanto la prudenza è d'obbligo e una lampada frontale obbligatoria	
	Zona di passaggio del testimone	Il passaggio del testimone tra il ciclista cross country e il corridore cross avviene nella zona di passaggio alla stazione della Sihlwald. L'orario di arrivo nella zona di passaggio del testimone coincide con l'orario di partenza della 14ª tappa	
	Giro di ricognizione	Si consiglia un giro di ricognizione prima della staffetta	

# Red Bull Jungfrau Stafette 2010 - Le 14 tappe e i profili richiesti



Versione del 01.03.2010

Pagina 8/3

14 <sup>a</sup> tappa	Sihlwald (stazione)	Albisgüetli (Zurigo)	Corridori cross
	Responsabile della tappa	Bruno Lafranchi	
	Arrivo e partenza	Regione di Zugo	
	Pernottamento	Zugo – Parkhotel Zug	
	Lunghezza del percorso	Ca. 12,0 km	
	Percorso	Sihlwald (stazione) – Risleten – Schnabellücke – Hochwacht – Albispasshöhe – Buechenegg – Felsenegg – Balderen – Folenweid – p. 777 – p. 479 – Albisgüetli (Zurigo).	
	Descrizione del percorso	Dopo aver attraversato la Sihltalstrasse (passerella), i corridori dovranno affrontare la salita che porta a Hochwacht. Gli atleti dovranno valicare il passo dell'Albis, continuando la loro corsa fino alla sua cresta, dopo Folenweid, per poi scendere lungo un tracciato scosceso in vista del traguardo finale, previsto ad Albisgüetli (Zurigo). Percorso sterrato, tratti asfaltati unicamente nei pressi del traguardo	
	Sicurezza	Il percorso sarà organizzato e sorvegliato da funzionari del mondo dell'atletica leggera	